

CHALLENGE LEAGUE

**Kriens - Sion** 0:0 (0:0)  
Kleinfeld. - 1150 Zuschauer. - SR Rutz. - Tore: 20. Vogt 0:1, 21. Vogt 0:2, 47. Vogt 0:3, 58. Vogt 0:4, 74. Kants 0:5. - Bemerkung: 80. Lattenschuss von Brand (Kriens).

**Locarno - Luzern** 1:4 (1:2)  
Lido. - 1080 Zuschauer. - SR Johann. - Tore: 20. Socio 0:1, 24. Ciana 1:1, 31. Socio 1:2, 59. Socio 1:3, 63. Tchoupa 1:4. - Bemerkung: 36. Gelb-Rote Karte für Raichoni (Locarno).

**Bellinzona - La Chaux-de-Fonds** 0:3 (0:2)  
Cominale. - 700 Zuschauer. - SR Meier. - Tore: 1. Alphonse 0:1, 18. Alphonse 0:2. - Bemerkung: 4. Lattenschuss Coda (Bellinzona), 64. Gelb-Rote Karte gegen Carbone (Bellinzona).

**Chiasso - Baden** 2:0 (2:0)  
Cominale. - 1200 Zuschauer. - SR Feldegg. - Tore: 15. Kaku 1:0, 37. Kaku 2:0, 62. Serradi 3:0. - Bemerkung: 24. Lattenschuss Fraga (Chiasso), 66. Gelb-Rote Karte gegen Serradi.

**Wil - Meyrin** 2:3 (1:0)  
Bergholz. - 750 Zuschauer. - SR Merani. - Tore: 30. Tajovic 1:0, 59. Sirufo 1:1, 67. Towa 1:2, 76. Ivelj 2:2. - Bemerkung: 90. Gelb-Rote Karte für Sirufo (Meyrin), 20. Pfostenschuss von Cengel (Wil), 73. Lattenschuss von Kristian Nushi.

**Biellesheim - Lausanne-Sport**  
Sous-Ville. - 5750 Zuschauer. - SR Wildhaber. - Tore: 62. Girardi 1:0, 73. Renatus (Eigentor) 1:1. - Bemerkung: 87. Gelb-Rot gegen Bugnard (Lausanne).

1. Lausanne-Sport	9	19:12	20
2. Sion	9	17:7	18
3. La Chaux-de-Fonds	9	19:11	18
4. Basle	9	13:11	15
5. YF Juventus Zürich	9	11:9	15
6. Vaduz	8	18:8	14
7. Luzern	9	19:15	14
8. Wohlen	9	18:15	14
9. Chiasso	9	10:8	13
10. Concordia Basel	9	16:22	13
11. Wil	9	17:17	11
12. Winterthur	9	18:15	10
13. AC Lugano	9	10:15	9
14. Bellinzona	9	6:13	7
15. Kriens	9	10:18	7
16. Baden	9	6:15	6
17. Locarno	8	4:12	5
18. Meyrin	9	4:12	5

FUSSBALL

2. Liga Interregional Gruppe 3

FC Balzers - FC Sursée 2:2. Chur 97 - SC Emmen 1:0. FC Stabio - USV Eschen-Mauren 3:2. FC Ascona - FC Bad Ragaz 2:2. SC Goldau - Losone Sportiva 1:0. AC Maltantone - AC Lugano U21 1:1. AC Sementina - FC Küssnacht 0:2.

1. Chur 97	4	13:2	12
2. FC Stabio	4	12:6	10
3. FC Küssnacht	4	8:3	10
4. FC Ascona	4	8:5	8
5. SC Goldau	3	7:4	6
6. FC Sursée	4	12:4	5
7. AC Sementina	3	7:3	4
8. AC Maltantone	4	4:4	4
9. AC Lugano U21	3	2:4	2
10. FC Balzers	4	5:12	2
11. FC Bad Ragaz	4	4:15	2
12. USV Eschen-Mauren	3	5:7	1
13. Losone Sportiva	4	3:10	1
14. SC Emmen I	4	2:13	1

**Super League**  
Young Boys - Thun 0:0  
Yverdon - Zürich 0:2 (0:0)  
Neuchâtel Xamax - St. Gallen 0:1 (0:1)  
Schaffhausen - Aarau 0:1 (0:0)  
Grasshoppers - Basel 2:2 (1:2)

1. Basel	8	20:12	17
2. Zürich	8	21:12	16
3. Grasshoppers	8	16:12	14
4. Young Boys	8	12:8	14
5. Thun	8	12:10	14
6. St. Gallen	8	16:13	11
7. Schaffhausen	8	7:12	9
8. Aarau	8	7:15	8
9. Neuchâtel Xamax	8	8:15	4
10. Yverdon	8	6:16	4

Deutschland, 1. Bundesliga

VfB Stuttgart - Arminia Bielefeld 1:1. Nürnberg - Bayern München 1:2. Mainz - Hamburger SV 1:3. Hannover 96 - Eintracht Frankfurt 2:0. Bayer Leverkusen - Schalke 04 1:1. Borussia Mönchengladbach - MSV Duisburg 2:1. Kaiserslautern - Werder Bremen 1:5. Hertha Berlin - Wolfsburg 3:0. Borussia Dortmund - FC Köln 2:1.

1. Bayern München	4	13:3	12
2. Werder Bremen	4	13:4	10
3. Hamburger SV	4	9:2	10
4. Schalke 04	4	6:4	8
5. Hertha Berlin	4	7:5	7
6. Hannover 96	4	6:4	6
7. FC Köln	4	7:7	6
8. Kaiserslautern	4	10:12	6
9. Borussia Dortmund	4	6:6	5
10. Wolfsburg	4	5:7	5
11. Borussia Mönchengladbach	4	4:6	5
12. Bayer Leverkusen	4	8:9	4
13. Arminia Bielefeld	4	5:8	4
14. VfB Stuttgart	4	5:6	3
15. Eintracht Frankfurt	4	2:8	3
16. MSV Duisburg	4	6:9	2
17. Nürnberg	4	2:7	1
18. Mainz	4	1:8	0

Italien, Serie A

AC Milan - Siena 3:1. Palermo - Inter Mailand 3:2. AS Roma - Udinese 0:1. Empoli - Juventus Turin 0:4. Chievo Verona - Parma 1:0. Sampdoria Genua - Reggina 3:2. Treviso - Livorno 0:1. Lecce - Ascoli 0:0. Messina - Fiorentina 2:2.

**Rangliste:** 1. Juventus Turin 2/6 (5:0), 2. Livorno 2/6 (3:1), 3. Udinese 2/6 (2:0), 4. AC Milan 2/4 (4:2), 5. Fiorentina 2/4 (4:3) und Palermo 2/4 (4:3), 7. Lazio Rom 1/3, 8. Inter Mailand 2/3 (5:3), 9. AS Roma 2/3 (3:1), 10. Sampdoria Genua 2/3 (4:4), 11. Chievo Verona 2/3 (1:1), 12. Siena 2/3 (3:4), 13. Ascoli 2/2, 14. Messina 2/1 (2:3), 15. Lecce 2/1 (1:2) und Parma 2/1 (1:2), 17. Cagliari 1/0, 18. Reggina 2/0 (2:6), 19. Treviso 2/0 (0:4), 20. Empoli 2/0 (0:5).

England, Premier League

Everton - Portsmouth 0:1. Manchester United - Manchester City 1:1. Birmingham City - Charlton Athletic 0:1. Chelsea - Sunderland 2:0. Middlesbrough - Arsenal 2:1. West Bromwich Albion - Wigan Athletic 1:2. Tottenham Hotspur - Liverpool 0:0. Newcastle United - Fulham 1:1. Bolton Wanderers - Blackburn Rovers 0:0.

**Rangliste:** 1. Chelsea 5/15, 2. Charlton Athletic 4/12, 3. Manchester City 5/11, 4. Manchester United 4/10, 5. Bolton Wanderers 5/8 (6:4), 6. Tottenham Hotspur 5/8 (4:2), 7. Middlesbrough 5/7, 8. Arsenal 4/6 (7:4), 9. Wigan Athletic 4/6 (3:3), 10. Liverpool 3/5, 11. Aston Villa 4/5, 12. Blackburn Rovers 5/3 (3:5), 13. Fulham 5/5 (4:7), 14. West Ham United 3/4, 15. Portsmouth 5/4 (4:7), 16. Birmingham City 5/4 (4:8), 17. West Bromwich Albion 5/4 (5:10), 18. Everton 4/3, 19. Newcastle United 5/2, 20. Sunderland 5/0 (2:9).

# Remis aus elf Metern

FC Balzers holt 2:0-Rückstand auf - dank zweier Elfmeter

**BALZERS - Der FC Balzers sah gegen den FC Sursée schon wie der sichere Verlierer aus. Doch zwei Elfmeter, welche Yusuf Akyer sicher verwandelte, brachten den Prinzen-Schützlingen doch noch ein 2:2-Remis und damit einen Punkt.**

• Fabio Corba

Beim Punkterfolg half das Glück - oder anders gesagt - der Schiedsrichter kräftig mit. Zumindest der erste Elfer muss objektiv gesehen als Geschenk gewertet werden. Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul, dachte sich wohl Yusuf Akyer, und drückte das Ding zum 2:1-Anschlusstreffer rein (76.). Wenig später nochmals ein Elfer. Dieses Mal korrekt, denn Özgün wurde im Starfraum regelwidrig zu Fall gebracht. Und wieder war es Akyer der sicher verwandelte (88.). Nun war plötzlich Feuer im Spiel und Akyer erneut im Mittelpunkt des Geschehens. Der Referee schickte ihn nach unnötig rüdem Foul vorzeitig in die Kabine (Gelb-Rot). Beide Teams suchten den Lucky-Punch in einer ansonsten eher faden Partie. Es blieb aber beim insgesamt gerechten 2:2.

Das Spiel wickelte sich vor allem im Mittelfeld ab. Balzers hatte ein klares Chancenplus aufzuweisen,

mit der Chancenauswertung dürfte Spielertrainer Roger Prinzen jedoch nicht zufrieden gewesen sein. Beste Möglichkeiten wurden leichtsinnig in den Sand gesetzt. Da genügte dem Gast in der ersten Spielhälfte gerade mal eine Chance, und schon stand es 1:0. Michel Kohler erwischte Keeper Baumgartner mit einem Heber.

Nationalspieler nur Ersatz

Verwunderung löste auch die Tatsache aus, dass die Nationalspieler Wolfinger und D. Frick nur auf der Bank sasssen. Als die beiden Nationalspieler eingewechselt wurden (68.), kam die Wende. Mittelfeld-Antreiber und Stammspieler Mike Hämmerle wurde von FCB-Trainer Prinzen erst gar nicht eingewechselt. Ist dies die Reaktion auf den miserablen Meisterschaftsstart? Prinzen wollte damit bestimmt ein Zeichen setzen.

Balzers - Sursée 2:2 (0:0)

Sportplatz Rheinau; 100 Zuschauer; SR: Peter Wirth (Zürich).  
Balzers: Baumgartner; Soldi, Prinzen (68. Wolfinger), Maierhofer (68. D. Frick), Joanna; Foser (71. Wille), Müller, Büchel, Christen; Akyer, Özgün.  
Sursée: Duarte, Hasani, D. Kohler, O. Furrer, Lauber (38. A. Furrer); Hauri, Arnold, Martins (75. Sulejmani), Turkal, Esaian (64. Schmid), M. Kohler.  
Gelbe Karten: Prinzen, Özgün, Maierhofer (Balzers); Duarte, Hauri, Martins (Sursée).  
Gelb-Rote Karte: 89. Akyer.  
Bemerkungen: Balzers ohne Vogt, Biedermann, Pietrafesa und Rüsch (alle verletzt), Meier (U21), Curtese und Th. Frick (abwesend).  
Tore: 50. Michel Kohler 0:1, 72. Oliver Furrer 0:2, 76. Yusuf Akyer 1:2 (Elfmeter), 88. Yusuf Akyer 2:2 (Elfmeter).



Gegen Sursée kam der FC Balzers zu einem 2:2-Unentschieden.

# USV wartet weiter auf ersten Sieg

Auch gegen Stabio in den letzten Minuten das Spiel mit 3:2 (1:2) verloren

**STABIO - Auch nach dem dritten Spiel steht der USV Eschen-Mauren ohne Sieg da. Gegen Stabio führte die Mannschaft bis zur 85. Minute, kassierte den Ausgleich und bekam in der Nachspielzeit die Quittung für ihr passives Verhalten. Die USV-Tora erzielten Büchel und Wasser, beide Mal auf Vorlage von Rohrer.**

• Herbert Gehri

Wie schon vor Wochenfrist gegen den Tessiner Verein Maltantone, reichte dem USV die Kraft nicht für 90 Minuten. Aber was soll Trainer Didi Metzler machen, ihm stehen derzeit gerademal 15 Mann zur Verfügung. Das ist einfach zu wenig, wenn man die formulierten Ansprüche und Zielsetzungen des Vorstandes vor Meisterschaftsbeginn erreichen will.

Dabei spielte die USV-Elf in Stabio eine Stunde lang geschickt, technisch versiert und man sah ihr den Siegeswillen an. Schon nach 20 Minuten hätten die Liechtensteiner durch Büchel und Rohrer führen



Der USV Eschen-Mauren konnte auch in Stabio nicht gewinnen.

müssen. Stabio war die erste halbe Stunde praktisch nicht präsent. Doch anstelle der USV-Führung lag plötzlich der Gastgeber in Front. Brianza kam regelwidrig zum Ball und erzielte das 1:0. Die USV-Equipe spielte beherzt weiter und erzielte nach einer vorangegangenen Chance durch Rohrer - den verdienten Aus-

gleich durch einen Weitschuss von R. Büchel. Wasser setzte in der 45. Minute noch einen drauf, indem er eine Massflanke von Rohrer zum 1:2-Pausenstand einschoss.

Siegstreffer in der 93. Minute

Nach dem Seitenwechsel kam der FC Stabio besser ins Spiel. Dabei

waren sie in der Wahl ihrer Mittel nicht gerade zimperlich, gingen knallhart in die Zweikämpfe, wälzten sich am Boden und begannen mit ihren bekannten «italienischen Mäzchen». In der 65. Minute ein fragwürdiger Elfmeter: Nach einer Ecke wuchtete Brianza den Ball aus nächster Distanz an den Arm von Eberle, was der Schiedsrichter als «Handspiel» taxierte. Pellizzari glück zum glücklichen 2:2 aus.

Der USV machte in der Schlussphase den Fehler, das Unentschieden über die Zeit retten zu wollen anstatt anzugreifen. Alles schien auf ein 2:2 hinauszulaufen, doch dann entwischte Sekunden vor Schluss Papis und donnerte den Ball zum Entsetzen der USV'ler unter die Latte.

Stabio - Eschen-Mauren 3:2 (1:2)

Sportplatz Stabio, ca. 50 Zuschauer.  
Eschen-Mauren: Büchel M., Eberle, Ritter, Alton, Abdi (Jovo), Beck (Nigg), Frick (Nusch), Alator, Rohrer, Wasser, Büchel R.  
Stabio: Righi, Civelli, Santoni (Melillo), Pellizzari, Sgarzi, Moretti, Gaffuri, Georgis, Papis, Puzello, Brianza.  
Gelbe Karten: Brianza, Papis, Civelli, Puzello (Stabio); Abdi, Beck und Eberle (USV).  
Bemerkungen: USV ohne Goale Heeb, Tiziani, Schwingl, Barella (alle verletzt), Burgmeier (Ausland) sowie Abdulla (Strafsonntag).  
Tore: 33. Brianza 1:0, 40. Büchel R. 1:1, 45. Wasser 1:2, 65. Pellizzari 2:2 (Elfmeter), 93. Papis 3:2.

# Basel spielt Remis

Loose und Burgmeier mit Siegen

**ZÜRICH - Am 8. Spieltag verspielte Basel bei GC einen 2:0-Vorsprung. Trotz des 2:2-Remis verteidigte der Titelhalter seine Leaderposition. Raff Looses St. Gallen siegte bei Xamax 2:1, Aarau (FL-Nationalspieler Burgmeier spielte durch) gewann in Schaffhausen 1:0.**

Nach seinem unglücklichen Auftritt beim 3:1-Sieg der Schweizer auf Zypern erwischte FCB-Goalie Pascal Zuberbühler einen guten Tag. Ohne die starken Paraden des

tagelang hart kritisierten National-Goalies hätte der Sonntagnachmittag für den Titelhalter unfreundlicher geendet. Aus Sicht der Bebbi trug David Degen zwischen der 5. und 22. Minute Entscheidendes bei. Zunächst provozierte er jenes Foul von Jaggy, das zum Penalty führte. Dann war Ausgangspunkt von Rossis 2:0. Nach dem 1:2 durch Cabanas erhöhte GC den Druck und vermied dank Rogerios Kopfball in letzter Sekunde die erste Heimmiederlage unter Hanspeter Latour. (si)

# FCV-U19 siegreich

Weller-Elf besiegt Carouge mit 2:0

**VADUZ - Die U19-Truppe von Trainer Hanjo Weller bleibt weiterhin auf der Siegerstrasse. Gegen die Alterskategorie von Etella Carouge gewann das Weller-Team mit 2:0-Toren. Allerdings mussten die Residenzierer lange auf den Führungstreffer warten.**

Erst in der 76. Minute gelang Christoph Biedermann das erlösende 1:0. Wenig später doppelte Einwechselspieler Agron Beqiri zum 2:0-Schlussstand nach (85.).

Damit zielt das FC Vaduz U19-Team weiterhin die Spitze der Tabelle und ist in der Nachwuchsmeisterschaft derzeit das Mass aller Dinge. (cf)

Vaduz U19 - Etella Carouge 2:0 (1:0)

Rheinpark-Stadion Vaduz; gut beispielbares Terrain, 100 Zuschauer; Schiedsrichter Simone Bianchi, assistiert von Simone Fontana und Pedro Borges-Ferreira.  
Vaduz U19: Ammann; Heeb (46. Pettinco), Lüchinger, Abdi, Memeti; Biedermann, M. Büchel (64. Beqiri), St. Büchel (56. Hummel), Ritzberger, Clemente, Antic.  
Bemerkungen: FC Vaduz mit Antic (1. Mannschaft) und ohne Lipburger, Nosser, Vogel, Salihu und Misirli (verletzt).  
Tore: 1:0 76. Christoph Biedermann, 2:0 85. Agron Beqiri.